



PONEDELJAK / MONDAY			
13.09. PROLOG/ PROLOGUE			
20:00	Glavni program / Main Programme	LIVING ROOM	Beogradsko dramsko pozorište, Velika scena „Olivera i Rade Marković“ / Belgrade Drama Theatre, Olivera and Rade Markovic Main Stage
21:30	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	LIVING ROOM	Beogradsko dramsko pozorište / Belgrade Drama Theatre
UTORAK / TUESDAY			
14.09. PROLOG/ PROLOGUE			
20:00	Glavni program / Main Programme	CEMENT BEOGRAD / CEMENT BELGRADE	Beogradsko dramsko pozorište, Velika scena „Olivera i Rade Marković“ / Belgrade Drama Theatre, Olivera and Rade Markovic Main Stage
22:30	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	CEMENT BEOGRAD / CEMENT BELGRADE	Beogradsko dramsko pozorište / Belgrade Drama Theatre
SREDA / WEDNESDAY			
15.09.			
20:00	Glavni program/ Main Programme	TRAGOVI / TRACES	Jugoslovensko dramsko pozorište, Scena „Ljuba Tadić“/ Yugoslav Drama Theatre, Ljuba Tadic Stage
22:00	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	TRAGOVI / TRACES	Jugoslovensko dramsko pozorište, Scena Studio / Yugoslav Drama Theatre, Studio Stage
ČETVRTAK / THURSDAY			
16.09.			
10:00	Radionica / Workshop	MASTERKLAS VIMA VANDEKEJBUSA MASTERCLASS BY WIM VANDEKEYBUS	DKC Majdan
18:00	Filozofski teatar / Philosophical Theatre	ŽELIMIR ŽILNIK & SREĆKO HORVAT	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
20:00	CirkoBalkana	Predstava KRETANJE / Performance LAZUZ	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	TRAGOVI / TRACES	Jugoslovensko dramsko pozorište, Scena „Ljuba Tadić“/ Yugoslav Drama Theatre, Ljuba Tadic Stage



PETAK / FRIDAY 17.09.			
10:00	Radionica / Workshop	MASTERKLAS VIMA VANDEKEJBUSA MASTERCLASS BY WIM VANDEKEYBUS	DKC Majdan
12:00	Bitef biblioteka / Bitef Library	Razgovor o knjizi Amra Latifić ŽIVOT BEZ KOMPROMISA ZA UMETNOST I MIR. JELENA ŠANTIĆ: ESEJI, ZAPISI, KOMENTARI / Book presentation Amra Latifić A LIFE WITHOUT COMPROMISE FOR ART AND PEACE. JELENA ŠANTIĆ: ESSAYS, RECORDS, COMMENTS	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
13:00		Razgovor o knjizi Patris Pavis REČNIK IZVOĐENJA I SAVREMENOG POZORIŠTA / Book presentation Patrice Pavis DICTIONNAIRE DE LA PERFORMANCE ET DU THÉÂTRE CONTEMPORAIN – THE ROUTLEDGE DICTIONARY OF PERFORMANCE AND CONTEMPORARY THEATRE	
15:00	CirkoBalkana i Kakav je to cirkus? / CirkoBalkana and What a Circus!	Okrugli sto UKRŠTANJE SAVREMENOG CIRKUSA I POZORIŠTA: NOVE TEŽNJE I ESTETIKE U OBLASTI SCENSKIH UMETNOSTI / Round table CONTEMPORARY CIRCUS AND THEATRE CROSSOVER: NEW TRENDS AND AESTHETICS IN PERFORMING ARTS	Francuski institut u Beogradu / French Institute in Belgrade
17:30	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Plenarna sesija OD EKSPANZIJE DO IZUMIRANJA: APOKALIPSA STATUSA QUO / Plenary session FROM EXPANSION TO EXTINCTION: APOCALYPSE OF THE STATUS QUO	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
20:00	Glavni program / Main Programme	KLIMATSKI PLESOVI / CLIMATIC DANCES	Teatar na Brdu / Teatar na Brdu Theatre
21:00	CirkoBalkana	Predstava DUEL / Performance DUEL	Silosi Beograd
21:45	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	KLIMATSKI PLESOVI / CLIMATIC DANCES	Teatar na Brdu / Teatar na Brdu Theatre

SUBOTA/ SATURDAY 18.09.			
10:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Diskusija EKOLOŠKA KRIZA U GLOBALNOJ I LOKALNOJ PERSPEKTIVI / Discussion ECOLOGICAL CRISIS FROM A GLOBAL AND LOCAL PERSPECTIVE	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square



12:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Diskusija KOLONIJALIZAM, MIGRACIJE I KLIMATSKE PROMENE / Discussion COLONIALISM, MIGRATION AND CLIMATE CHANGE	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
16:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Diskusija DRUŠTVO, UMETNOST I POZORIŠTE U SVETU BEZ LJUDI / Discussion SOCIETY, ART AND THEATRE IN A WORLD WITHOUT PEOPLE	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
18:00	CirkoBalkana	Predstava KOŽA / Performance QUIR	Silosi Beograd
20:00	Glavni program/ Main Programme	FARM FATALE	Pozorište na Terazijama / Terazije Theatre
21:45	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	FARM FATALE	Pozorište na Terazijama, foaje / Terazije Theatre, Foyer

NEDELJA / SUNDAY			
19.09.			
10:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Predavanje RAZVOJ U DRUŠTVU BEZ RASTA / Lecture DEVELOPMENT IN SOCIETY WITHOUT GROWTH	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
11:00	CirkoBalkana	Predstava SVETU SE NE MOŽE UGODITI / Performance ONE CAN'T PLEASE THE WORLD	Silosi Beograd
11:15	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Prezentacija EKONOMSKI MODEL KROFNE / Presentation DOUGHNUT ECONOMY MODEL	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
12:30	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Diskusija GRADOVI KAO POKRETAČI PROMENA / Discussion CITIES AS MOTORS OF CHANGE	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square
16:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Diskusija POSLE PANDEMIJE - ODRŽIVOST KULTURNE PRODUKCIJE I RAZMENE / Discussion AFTER PANDEMICS - SUSTAINABILITY OF CULTURAL PRODUCTION AND EXCHANGE	Skver Mire Trailović / Mira Trailovic Square



Bitef

18:00	CirkoBalkana	Predstava KOŽA / Performance CUIR	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	FARM FATALE	Pozorište na Terazijama / Terazije Theatre

PONEDELJAK / MONDAY
20.09.

15:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Interaktivno performans otvaranje IGRA ZA ŽIVOT – IGRA ZA PLANETU – ZEMLJA / Interactive performance opening PLAY FOR LIFE – PLAY FOR THE PLANET – TERRA	Ustanova kulture „Parobrod“ / Cultural Institution Parobrod
17:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava ANA FRANK / Performance ANNE FRANK	Dorćol Platz
20:00	Glavni program / Main Programme	KASPAR	Jugoslovensko dramsko pozorište, Scena „Ljuba Tadić“ / Yugoslav Drama Theatre, Ljuba Tadic Stage
21:45	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	KASPAR	Jugoslovensko dramsko pozorište, Scena Studio Yugoslav Drama Theatre, Studio Stage

UTORAK / TUESDAY
21.09.

11:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Radionica POZORIŠTE KAO AGENT PROMENA: MOGUĆNOST „ZELENE“ TRANSFORMACIJE / Workshop THEATRE AS AGENT OF CHANGE: POSSIBILITIES FOR „GREEN“ TRANSFORMATION	Marsh (Cetinjska 15)
15:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Dijaloška platforma POZORIŠTE I POLIFONE PRAKSE / Dialogue platform THEATRE AND POLYPHONY PRACTICES	Malo pozorište „Duško Radović“, hol / Little Theatre Dusko Radovic, Hall
17:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava 2100: SKASKA O ASKI / Performance 2100: A TALE OF ASKA	Malo pozorište „Duško Radović“ / Little Theatre Dusko Radovic
20:00	CirkoBalkana	Predstava NOISTER: TALAS³ / Performance NOISTER: WAVE³	Silosi Beograd
18:00	Glavni program / Main Programme	FUTURE FORTUNE	Bitef Teatar / Bitef Theatre
19:30	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	FUTURE FORTUNE	Bitef Teatar / Bitef Theatre



21:00	Glavni program / Main Programme	FUTURE FORTUNE	Bitef Teatar / Bitef Theatre
21:00	Glavni program / Main Programme	OPČINIO SAM TE / I PUT A SPELL ON YOU	Atelje 212, Scena „Mira Trailović“ / Atelje 212 Theatre, Mira Trailovic Stage
22:15	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	OPČINIO SAM TE / I PUT A SPELL ON YOU	Atelje 212, gornji foaje / Atelje 212 Theatre, Upper Foyer

SREDA / WEDNESDAY			
22.09.			
12:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Performans RAZOTKRIVENA PRIRODA ILI PRIČE O BILJKAMA I RADNICIMA Performance NATURE UNVEILED OR STORIES ABOUT PLANTS AND WORKERS	Šumarski fakultet, Arboretum / Faculty of Forestry, Arboretum
13:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Performans RAZOTKRIVENA PRIRODA ILI PRIČE O BILJKAMA I RADNICIMA Performance NATURE UNVEILED OR STORIES ABOUT PLANTS AND WORKERS	Šumarski fakultet, Arboretum / Faculty of Forestry, Arboretum
14:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Performans RAZOTKRIVENA PRIRODA ILI PRIČE O BILJKAMA I RADNICIMA Performance NATURE UNVEILED OR STORIES ABOUT PLANTS AND WORKERS	Šumarski fakultet, Arboretum / Faculty of Forestry, Arboretum
15:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava 'AJDUCI / Performance HAIDOUKS	UK „Vuk“, Scena Kult / Theatre Vuk, Kult Stage
17:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava DEKAMERON 2020 / Performance DEKAMERON 2020	UK „Vuk“, Velika scena / Theatre Vuk, Main stage
18:00	Glavni program / Main Programme	FUTURE FORTUNE	Bitef Teatar / Bitef Theatre
19:30	CirkoBalkana	Predstava [9] / Performance [9]	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	VIŠNJIK U VIŠNJIKU / THE CHERRY ORCHARD IN THE CHERRY ORCHARD	Online / Zoom



Bitef

21:00	Glavni program / Main Programme	OPČINIO SAM TE / I PUT A SPELL ON YOU	Atelje 212, Scena „Mira Trailović“ / Atelje 212 Theatre, Mira Trailovic Stage
21:00	Glavni program / Main Programme	FUTURE FORTUNE	Bitef Teatar / Bitef Theatre
21:00	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	VIŠNJK U VIŠNJKU / THE CHERRY ORCHARD IN THE CHERRY ORCHARD	Online / Zoom

ČETVRTAK / THURSDAY 23.09.			
11:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Radionica ODRŽIVOST I KULTURNE MANIFESTACIJE: NOVI PRISTUPI / Workshop SUSTAINABILITY AND CULTURAL EVENTS: NEW APPROACHES	Marsh (Cetinjska 15)
12:00 14:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
15:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Dijaloška platforma POZORIŠTE I NEĆUTANJE / Dialogue platform THEATRE AND NON-SILENCE	Malo pozorište „Duško Radović“, Hol / Little Theatre Dusko Radovic, Hall
16:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
17:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava ASKA I VUK / Performance ASKA AND THE WOLF	Malo pozorište „Duško Radović“ / Little Theatre Dusko Radovic
18:00 20:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
20:00	CirkoBalkana	Predstava ŽONGLERSKI KONCERT / Performance JUGGLING CONCERT	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	KONFERENCIJA ODSUTNIH / CONFERENCE OF THE ABSENT	Narodno pozorište u Beogradu, Scena „Raša Plaović“ / National Theatre in Belgrade, Rasa Plaovic Stage
22:30	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	KONFERENCIJA ODSUTNIH & KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / CONFERENCE OF THE ABSENT & AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Narodno pozorište u Beogradu, Scena „Raša Plaović“ / National Theatre in Belgrade, Rasa Plaovic Stage



PETAK / FRIDAY			
24.09.			
12:00	Radionica / Workshop	MASTERKLAS FRANKA VIGRUA MASTERCLASS BY FRANCK VIGROUX	Beogradsko dramsko pozorište, Scena „Predrag Pepi Laković“ / Belgrade Drama Theatre, Predrag Pepi Lakovic Stage
12:00 14:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
15:00	Glavni program / Main Programme	KONFERENCIJA ODSUTNIH / CONFERENCE OF THE ABSENT	Narodno pozorište u Beogradu, Scena „Raša Plaović“ / National Theatre in Belgrade, Raša Plaovic Stage
15:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Dijaloška platforma OBEĆANO POZORIŠTE / Dialogue platform PROMISED THEATRE	Malo pozorište „Duško Radović“, Hol / Little Theatre Dusko Radovic, Hall
16:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
17:00	Međunarodna konferencija Sedimo na grani: solidarnost ili sunovrat / International conference We Are Sitting on a Branch: Solidarity or Downfall	Šetnja / predavanje: PRIRODA IMA MNOŠTVO REŠENJA ZA ODRŽIVE GRADOVE, A MI? / Walk / Lecture: NATURE HAS MANY SOLUTIONS FOR SUSTAINABLE CITIES, HOW ABOUT US?	Ispred Narodnog pozorišta u Beogradu / In front of the National Theatre in Belgrade
17:00	Bitef Polifonija / Bitef Poliphony	Predstava DEČAK SA KOFEROM / Performance BOY WITH A SUITCASE	Malo pozorište „Duško Radović“ / Little Theatre Dusko Radovic
18:00 20:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
20:00	CirkoBalkana	Predstava Tutti frutti / Performance Tutti Frutti	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	KONFERENCIJA ODSUTNIH / CONFERENCE OF THE ABSENT	Narodno pozorište u Beogradu, Scena „Raša Plaović“ / National Theatre in Belgrade, Rasa Plaovic Stage
20:00	Glavni program / Main Programme	FLEŠ / FLESH	Beogradsko dramsko pozorište, Velika scena „Olivera i Rade Marković“ / Belgrade Drama Theatre, Olivera and Rade Markovic Main Stage



Bitef

21:15	Susreti sa autorima / Meeting the Authors	FLEŠ / FLESH	Beogradsko dramsko pozorište / Belgrade Drama Theatre
-------	--	-------------------------	--

SUBOTA / SATURDAY

25.09.

12:00 14:00 16:00 18:00 20:00	Glavni program / Main Programme	KAO DA KRAJ NIJE SASVIM BLIZU / AS IF THE END WERE NOT QUITE NEAR	Bitef Teatar / Bitef Theatre
20:00	CirkoBalkana	Predstava TEŽINA DUŠE – SVE JE PRIVREMENO / Performance THE WEIGHT OF THE SOUL – EVERYTHING IS TEMPORARY	Silosi Beograd
20:00	Glavni program / Main Programme	FLEŠ / FLESH	Beogradsko dramsko pozorište, Velika scena „Olivera i Rade Marković“ / Belgrade Drama Theatre, Olivera and Rade Markovic Main Stage
22:00	Svečano zatvaranje / Closing ceremony	PROGLAŠENJE DOBITNIKA NAGRADA / AWARDS CEREMONY	Dorćol Platz